

Zeitschrift: Schweizer Ingenieur und Architekt
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 101 (1983)
Heft: 36

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizer Ingenieur und Architekt

Verlags-AG der Akademischen-technischen Vereine

Erscheint wöchentlich

101. Jahrgang 1. September 1983 Heft 36/83

Offizielles Organ:

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein (SIA)

Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)

Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

Redaktion

«Schweizer Ingenieur und Architekt»

Rüdigerstrasse 11
Postfach 630, 8021 Zürich
Tel. (01) 201 55 36

Redaktoren:

Kurt Meyer, Chefredaktor

Bruno Odermatt,
dipl. Arch. ETH/SIA

Bruno Meyer
dipl. Bauing. ETH/SIA

Druck:

Offset + Buchdruck AG

Nachdruck von Bild und Text,
auch auszugsweise, nur mit Zu-
stimmung der Redaktion und
mit genauer Quellenangabe

Inhalt

Gebäudesanierung/Denkmalerschutz

Verwitterungsschäden durch Ameisensäure. Eine Fall-
studie am Erlacherhof in Bern. Von *Andreas Arnold* und
Konrad Zehnder, Zürich

841

Rohstoffe/Recycling

Kiesschlamm als potentieller Rohstoff? II. Technologisches Verhalten von thermisch aktiviertem Kiesschlamm. Von *Rolf Iberg*, Zürich, *Tjerk Peters*, Bern, und *Thomas Mumenthaler*, Zürich

845

Architektur/Restauration

Restauration und Erweiterung von St. Johannsen (BE)

850

Sportplatz-Sanierung

Sanierung alter Betonbeläge für Mehrzweck-Sportplätze. Von *Beat Käch*, Zürich

867

SIA-Mitteilungen

Innovation - Hoffnung für die Zukunft? Anerkennung des REG. Ehrungen für Prof. B. Thürlimann

869

SIA-Fachgruppen

FMB: Projektmanagement - überflüssig oder unabdingbar?

869

SIA-Sektionen

Winterthur: Stahlbau in der Architektur (Vortrag). Exkursion ins Wallis (zusammen mit FII)

870

Buchbesprechungen

Alte Bauten neu genutzt (*B. Odermatt*). Gesundheit und Sicherheit im Bauwesen

870

Braune Seiten

Laufende Wettbewerbe
Fachmesse für Altbau-Modernisierung (Luzern, 8.-12. Sept.): Standbesprechungen
Weiterbildung
Tagungen. Vorträge, Stellenvermittlung SIA/GEP

B 137

B 138

B 139

B 140

Abonnemente

Schweiz:

1 Jahr Fr. 154.-
½ Jahr Fr. 80.50
Einzelnummer Fr. 6.-

Ausland:

1 Jahr Fr. 165.-
½ Jahr Fr. 86.-
Einzelnummer Fr. 7.-

Postcheck: «Schweizer Ingenieur und Architekt», 80-6110 Zürich
Ermässigte Abonnemente für Mitglieder der GEP, des BSA, der ASIC, für Studenten und Mitglieder des STV

SIA-Mitglieder erhalten die Zeitschrift direkt durch das **SIA-Generalsekretariat** zugestellt. **Adressänderungen** sind deshalb dorthin mitzuteilen: Selnastr. 16, Postfach, 8039 Zürich, Tel. (01) 201 15 70

SIA-Normen und Dokumentationen sind **allein beim SIA-Generalsekretariat** erhältlich, wo auch diesbezügliche Auskünfte erteilt werden: Selnastr. 16, Postfach, 8039 Zürich, Tel. (01) 201 15 70

Anzeigenverwaltung

IVA

IVA AG für internationale Werbung

Hauptsitz:
Mühlebachstr. 43
8032 Zürich
Tel. (01) 251 24 50

Filiale Lausanne:
23, rue du Pré-du-Marché
1004 Lausanne
Tel. (021) 37 72 72

zum Titelfeld



Der Schweizer Dachziegel Duranit

Das perfekte Bedachungsmaterial. Hier in Farbe ziegelrot. Ist aber auch in Dunkelbraun oder Anthrazit sofort erhältlich.

Verlangen Sie detaillierte Informationen.

Eternit AG
8867 Niederurnen

Ingénieurs et architectes suisses

Adresse: 27, av. de Cour, 1007 Lausanne

No 15-16/1983

Tableau des concours B 81

Carnet des concours B 82

Produits nouveaux B 82

Vie de la SIA B 82, B 84

Gestion énergétique

Formulations diverses de l'équation linéaire des capteurs solaires plans, par *Jean-Christophe Hadorn* 305

Actualité 308, 315, B 83

Gestion énergétique

Economies d'énergie dans le nouveau bâtiment du BIT à Genève, par *Hubert Rigot* 309

No 17/1983

Tableau des concours B 85

Actualité B 86, 324

Congrès B 87, B 89

Hydraulique

Régularisation des eaux du Léman, par *Jacques Brunschlin* et *Arthur Harmann* 317

Industrie et technique 322, B 90

Personnalité 322

Vie de la SIA 323, B 90

Carnet des concours 324

Produits nouveaux B 91

Bibliographie B 91

Documentation générale B 92

Damit der Dachstock eine gute Stube wird: SarnaRoof.



Bitte schicken Sie mir Ihre ausführliche Dokumentation über SarnaRoof, das Unterdachsystem für Steildächer.
 Telefonieren oder Coupon einsenden an: Sarna Kunststoff AG, CH-6060 Sarnen, Postfach, Tel. 041-66 01 11

Name

Strasse

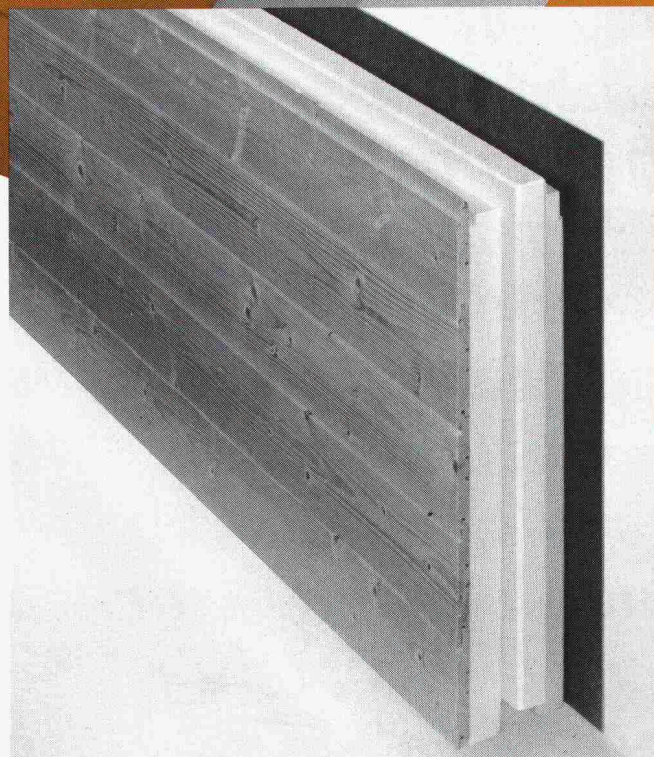
Ort/PLZ

Telefon

Nicht ohne Stolz möchten wir Ihnen eine Entwicklung vorstellen, die für den Neubau und die Sanierung von Steildächern einen entscheidenden Fortschritt bringt: Das SarnaRoof Unterdach. Es besteht aus der Kombination von eigens entwickelten und erprobten Materialien sowie Verlegetechniken. Dieses einzigartige SarnaRoof-System ermöglicht es uns, jedes schuppenartig eingedeckte Steildach absolut wind- und wasserdicht zu machen, die kostbare Wärme in den Innenräumen zu halten und dadurch zusätzlichen Wohnraum zu gewinnen.

Wenn Sie sich von unserem SarnaRoof Unterdach-System Vorteile versprechen und genau wissen wollen, wie es ausgeführt wird, dann fordern Sie unsere ausführliche Dokumentation an. Es ist der erste Schritt, ein SarnaRoof-Spezialist zu werden.

 **Sarna**



Durch und durch durchDachte Qualität – das gonon Isolations-Unterdach

Ästhetik – Qualität – Verlegeleistung – Preis.
Beim gonon Isolations-Unterdach Typ H stimmt alles.

Ästhetik – Das 13 mm dicke echte Fichtentäfer ergibt eine schöne, fertige Untersicht.

Qualität – Die allseitige robuste Nut- und Kammausbildung der Plattenränder sorgt für eine winddichte, vollflächige und spaltlose Isolation.

Die strapazierfähige, 2-seitig überlappende Hartfaserplatte ist ein sicheres, wasserdichtes Unterdach.

Verlegeleistung – 3 Funktionen in 1 Element = nur 1 Verlegevorgang plus ideales Verlegeformat 213×47 cm (= 1 m²) ergeben einen schnellen Baufortschritt.

Preis – Nicht zuletzt ausschlaggebend.
Machen Sie bitte den durchDachten Vergleich.

gonon – der interessante Partner am Bau

Info-Scheck

- ☐ Informieren Sie mich bitte umgehend über alle Vorteile, über rasche, präzise Verlegung und über die Typenvielfalt des gonon Isolations-Unterdaches.

Weiters wünsche ich detaillierte Informationen über die weiteren gonon Qualitäts-Produkte:

- ☐ gopor T/SE Trittschallisolation
☐ goporit Isolierbaustein
(gewünschtes bitte ankreuzen) 17

Name _____

Strasse _____

PLZ/Ort _____

Telefon _____

gonon

gonon
Kunststoffwerk AG
CH-8226 Schleithelm SH
Telefon 053/6 47 21
Telex 76723 gonon ch



**Auch ein schlechter Grund
ist ein guter Grund,
sich von Strotmeister beraten
zu lassen.**

Von der Grundierung bis zum Anti-Riss-System: Stotmeister bietet die beste Arbeitsbasis.

Da gibt es nichts zu übertünchen. Wenn vor dem Anstreichen und Verputzen Probleme auftauchen, haben wir alles, um sie gemeinsam mit Ihnen anzupacken.

Unsere Grundierungen, Armierungskomponenten und Anti-Riss-Systeme zeichnen sich durch einen entscheidenden Vorteil aus: Sie werden alle im gleichen Haus entwickelt und produziert und sind deshalb ideal aufeinander abgestimmt.

Lassen Sie sich unsere Dokumentation über Grundierungen, Oberflächensanierungen und Anti-Riss-Systeme zustellen. Und Sie haben bald guten Grund, schlechte Gründe nicht mehr zu scheuen.



Coupon

- ☐ Informieren Sie mich von Grund auf über das STO-Anti-Riss-System.
- ☐ Schicken Sie mir die Dokumentation über die gesamte STO-Produktpalette.
- ☐ Schicken Sie mir Ihren Fachberater (gratis und unverbindlich).

Name/Firma _____

Zuständig _____

Adresse _____

Einsenden an: Stotmeister AG, 8172 Niederglatt.

Vollwärmeschutz-Systeme
Kunstharzputze
Dispersionsfarben
Betonanierungs-Systeme



Die Bauhaut ist von

Stotmeister AG
Südstrasse 14
8172 Niederglatt
Tel. 01/850 37 65

Richtig sanieren spart Unterhaltskosten



Karbonatisierungsgrad untersuchen,
zerstörte Betonteile ausspitzen,
Risse injizieren und Armierung schützen.

Haftbrücke applizieren, AVENIT-Reprofilierung
aufbauen und Stahlbetonkonstruktion gegen
weitere Karbonatisierung schützen.

Fortschreitende Karbonatisierung – ungenügende Baustoffqualität, Verarbeitungsmängel – Frost-Tausalz-Einwirkungen – die Berechnungsannahmen überschreitende Belastungen: Dies sind Ursachen von Schäden an Stahlbetonbauwerken. Sie begegnen ihnen täglich: Risse, Abplatzungen, Zersetzungen und Korrosionsschäden können bis zur Beeinträchtigung der Tragsicherheit führen.

Solche kranke Objekte müssen von Grund auf saniert werden. Es ist wichtig, die Schäden bis zur Wurzel zu heilen, damit sie sich dort nicht weiter ausbreiten. Unterhaltsarbeiten an der Oberfläche allein helfen Ihrem Bauwerk nicht für viele Jahre.



Lösungen im Einzelfall werden unsere Ingenieure mit Ihnen bestimmen. Rufen Sie uns an, damit wir Sie mit einer individuellen Beratung davon überzeugen können: Eine gründliche Sanierung heute ist wirtschaftlicher als ein Neubau morgen!

STAHLTON AG 8034 Zürich Riesbachstrasse 57 Telefon 01 - 47 64 00
Filialen in Bern / Lausanne / Lugano / St.Gallen

 **StahTon**

"Der Wert eines Piatti-Fensters liegt in seinen messbaren Werten"

Bruno Piatti

Wenn der Wert daran gemessen wird, wieviel Lärm draussen und wieviel Wärme drinnen bleibt, liegt der eines Piatti-Fensters weit über dem Normalen. Ganz gleich, ob es sich dabei um ein Holz-, Holz/Metall- oder Wechselrahmen-Fenster handelt.

Auch, wenn man die Wind- und Wetterfestigkeit betrachtet, haben Piatti-Fenster ihre inneren und äusseren Werte. Wie hoch sie liegen, wird von EMPA-Tests bestätigt. Womit sie allen Anforderungen gerecht werden, mit denen man in der Schweiz zu rechnen hat. Piatti-Fenster werden nach dem Piatti-Prinzip hergestellt: handwerklich präzise, qualitativ erstklassig und auf jedes Mass.

Werfen Sie doch einen Blick durch oder besser auf ein Piatti-Fenster. Und in unsere Dokumentationen. Dort finden Sie alle Werte, die für Piatti-Fenster sprechen.



**Piatti-Fenster –
Schweizer Fenster nach Mass.**

Rufen Sie uns an: 01/833 16 11.
Oder senden Sie uns diesen
Coupon.

Ich möchte gern mehr
wissen über die Werte
und den Wert der
Piatti-Fenster.

Coupon

Mich interes-
sieren ☐ Holz-
und Holz/Metall-

fenster

☐ Wechselrahmen-
Fenster (Renovations-
fenster)

☐ Gebrauchs- und Wartungs-
anleitung

Name: _____

Strasse: _____

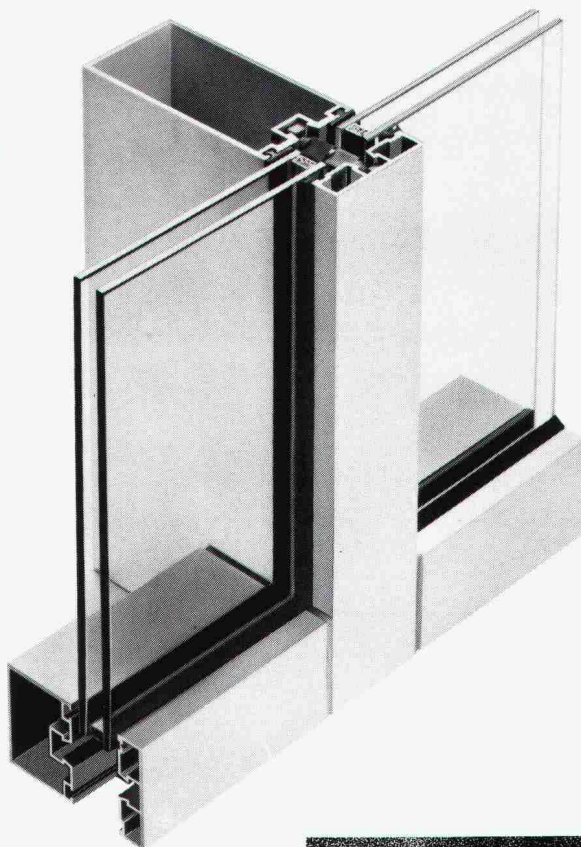
PLZ/Ort: _____

Bitte einsenden an Bruno Piatti AG, Riedmühlestrasse 16, 8305 Dietlikon

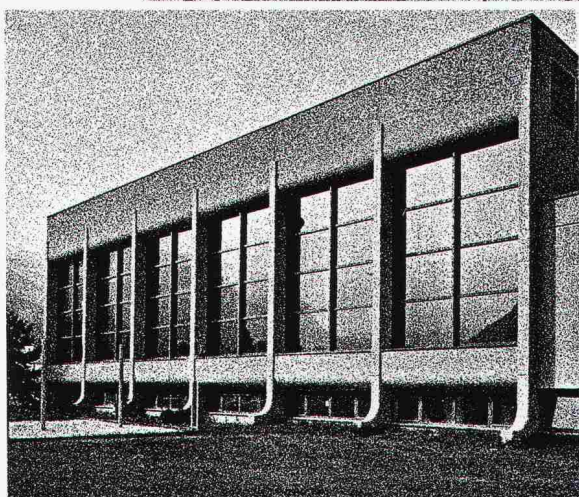
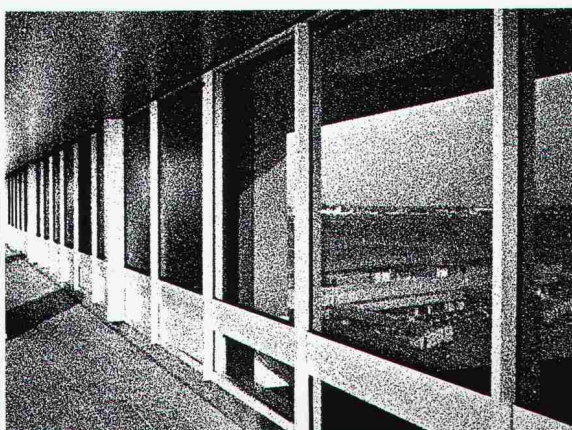
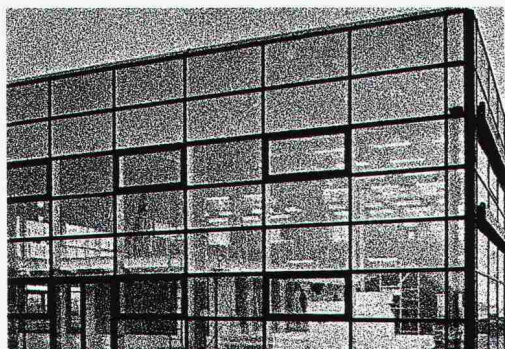
AS-200 Metallbau- system für wärme- gedämmte Fassaden- konstruk- tionen



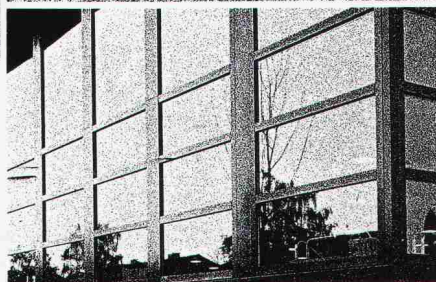
ALLEGA für Aluminium



Mit diesem bewährten ALUSUISSE-System konstruiert der Metallbauer energie- und kostensparende Fassaden. ALLEGA liefert Profile + Zubehör. Profitieren Sie vom ALUSUISSE-Know-how und vom ALLEGA-Service.



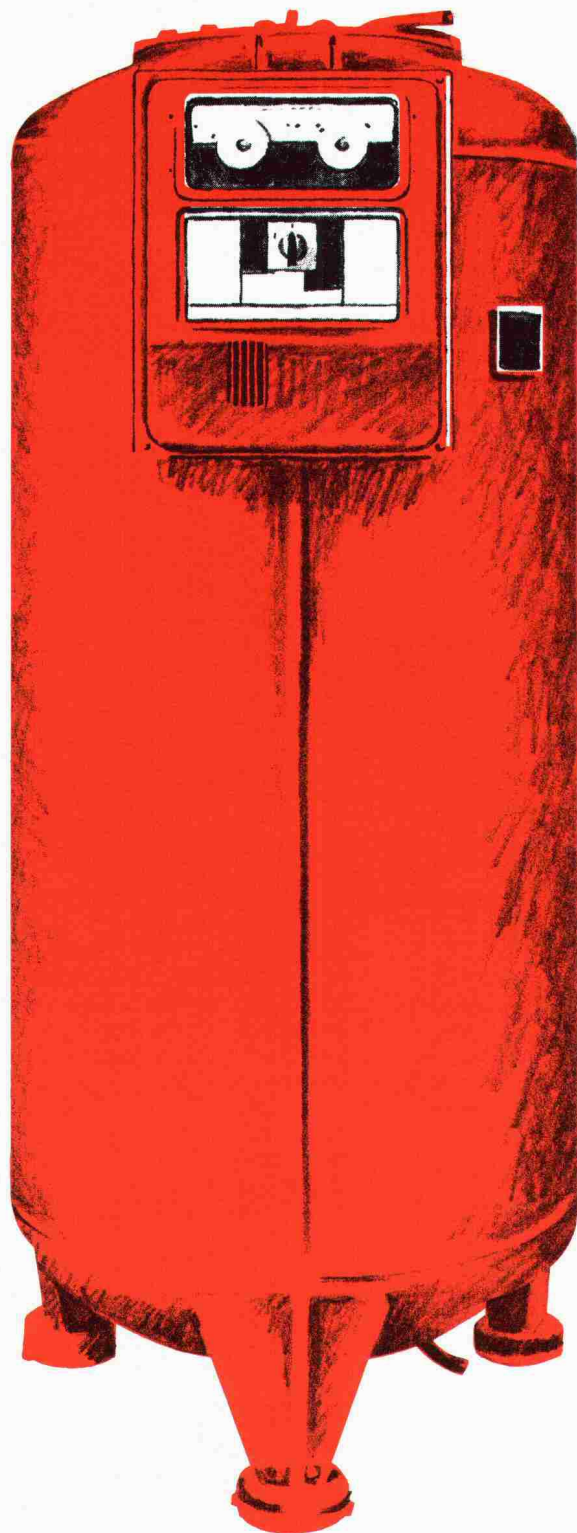
Vente en Suisse romande
et Tessin:
METALLICA SA
av. Vinet 19, 1002 Lausanne
Tél. 021/37 55 81



ALLEGA AG
Buckhauserstr.5
8048 Zürich
Tel. 01/497 41 11

Warum sich Pneumatex-Perfektion beim Bau von Heizungs- und Kühlanlagen immer weiter ausdehnt.

Das Bemerkenswerteste an der Expansionstechnik ist ihre innere Grösse.



Daneben, dass Wasser kälter oder wärmer sein kann, ist es im Volumen auch grösser oder kleiner. Für geschlossene Heizungs- und Kühlsysteme, die Wasser als Wärmeträger nehmen, entwickelte Pneumatex deshalb schon vor 25 Jahren revolutionäre Expansionsgefässe. Sie gleichen ein Mehr- oder Mindervolumen mit einem Gummibalg aus. Und sie verdauen ein Expansionsvolumen bis zu sechzig Prozent ihrer Behältergrösse. Weil aber die Pneumatex-Idee, Druck in tiefliegenden Gefässen auszugleichen, ausgesprochen neu war, war sie auch entwicklungsfähig. Und ganz automatisch entstanden bei Pneumatex vor Jahren die ersten Automaten. Sie haben unter anderem zusätzlich ein Luftablassventil und einen Kompressor, wodurch ein Gefäss so viel Volumen wie seine Grösse bewältigt. Also hundert Prozent. Automatische Druckausgleichsgefässe gibt es bei Pneumatex in Kompaktbauform oder als Baukasten. Mit direkt angebautem Steuerkasten oder separatem. Darum können, je nach Situation oder Anlagenhöhe, jeweils massgeschneiderte Expansionssysteme zusammengestellt werden. Dass sich derartige Pionierarbeit inzwischen in über zwanzig Ländern durchgesetzt hat, ist nicht weiter verwunderlich. Schon eher, dass es Pneumatex-Automaten sowohl für einfachere als auch komplizierteste Anwendungsfälle gibt. In vierzehn verschiedenen Grössen und für Volumen von 200 bis 5000 Litern pro Einheit. Also für überall.



Stücklin-Expansionstechnik. Druckausgleich in allen Dimensionen.

Mehr Information über Expansion.

Ja gern, bitte dokumentieren Sie mich umfassend

- ☐ über Pneumatex-Expansionsgefässe.
- ☐ über Pneumatex-Expansionsautomaten.
- ☐ über Pneumatex-Zubehörtechnik.
- ☐ Ich habe gerade ein aktuelles Problem.
Bitte beraten Sie mich persönlich.

Firma: _____

Sachbearbeiter: _____

Str., Nr.: _____

PLZ, Ort: _____

Telefon: _____

Einsenden an: Stücklin Expansionstechnik 4414 Füllinsdorf
Tel. 061/94 36 22

B, R und P.

Wer macht was?

Abdichtungen

KUNSTSTOFF-TECHNIK
Aktienges. Himmeler, 8041 Zürich
Frymannstr. 15, Tel. 01/482 88 88

Architekturmodelle

ATELIER 7, M. Fricker
Klosbachstrasse 123, 8032 Zürich
Tel. 01/47 92 67

KREBSER MODELLBAU
Dorfstrasse 8, 8307 Effretikon
Tel. 052/32 10 16

Lüchinger Modellbau
9113 Degersheim, Tel. 071/54 15 22

H. Schalk, 8050 Zürich
Thurgauerstr. 70, Tel. 01/302 64 11

Werner Schnüriger, 8953 Dietikon
Moosmattstr. 16, Tel. 01/740 27 57

Modellbau Zaborowsky
Inhaber D. Raffainer
Neumarkt 10, 8001 Zürich
Tel. 01/252 22 16

Bauaustrocknung

Roth-Kippe AG, 8045 Zürich
Gutstrasse 12, Tel. 01/461 11 55

Bauberatung/ Bauadministration

Terminplanung und Kostenüberwachung

IBB/Institut für Bauberatung, 8002 Zürich
C. F. Meyer-Strasse 14, Tel. 01/201 36 56
Geschäftsstellen in: Genf, Lausanne

Baugrunduntersuchungen

BBL Baulaboratorium AG
4132 Muttentz/Basel, Tel. 061/61 33 14

DR. HUGO BUSER AG
Geologisches Büro
8834 Schindellegi, Tel. 01/784 42 39
8049 Zürich, Tel. 01/56 77 56
4410 Liestal, Tel. 061/91 53 81
9000 St. Gallen, Tel. 071/27 56 27

CSD COLOMBI SCHMUTZ DORTHE AG
3097 Liebfeld/Bern, Tel. 031/53 64 12
1066 Epalinges, Tel. 021/32 73 41
1700 Fribourg, Tel. 037/22 76 66
5000 Aarau, Tel. 064/24 66 22
4410 Liestal, Tel. 061/91 24 28

GEOTEST AG
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

K+S P. KIEFER + R. STUDER AG
4153 Reinach BL, Tel. 061/76 94 76

SIEBER CASSINA + Partner
Beratende Geologen und Ingenieure
8008 Zürich, Tel. 01/252 75 60
4600 Olten, Tel. 062/22 65 85
3073 Gümligen, Tel. 031/52 52 31

TERREXPERT AG
Baugrund, Baumaterial,
Baumethoden
Stauffacherstr. 130, 3014 Bern
Tel. 031 / 42 62 22

Berechnungen mit Datenverarbeitung

Fides Rechenzentrum, 8002 Zürich
Bleicherweg 33, Tel. 01/202 78 40.
Geschäftsstellen in:
Basel, Bern, Genf, Lausanne.

Boden-Isolierelemente

System Legatherm und GANTNER
Leganorm AG, Feldstrasse 31
8400 Winterthur, Tel. 052/25 26 16

Bolzenschweisstechnik

Betonanker + Kopfbolzendübel

NELSON-Bolzenschweisstechnik
8004 Zürich, Tel. 01/242 33 66

Erschütterungs-Messungen

CSD AG (s. Baugrunduntersuchungen)

GEOTEST AG (s. Baugrunduntersuchungen)

HEIERLI AG, Ingenieurbüro
Culmannstrasse 56, 8033 Zürich
Tel. 01/363 06 60

K+S P. KIEFER + R. STUDER AG
4153 Reinach BL, Tel. 061/76 94 76

Faltwände – Holzfalttüren

Lienhard Söhne AG, 8038 Zürich
Albisstr. 131, Tel. 01/482 12 90

Fassadenplanung

Metallbau-Planung J. F. Meyer
6006 Luzern, Seeburgstr. 20
Tel. 041/31 20 88

Fassadenverkleidungen

SCHNEIDER MONTAGETECHNIK AG
9204 Andwil
Tel. 071/85 62 71, Telex 71 762
Dach- und Fassadenverkleidungen
aus Profiblech in Stahl und Alu
für Industriebauten, Büro- und
Lagergebäude, Hochregallager,
Sporthallen

Feuchtigkeitsmessgerät

H. T. Hauenstein AG, Finkelerweg 32
4144 Arlesheim/Basel
Tel. 061/72 10 60

Fräsen und Schleifen von Asphalt und Beton

James Zerbini, 4612 Wangen b. Olten
Tel. 062/32 57 33

Geologische Beratung

GEOLOGIEBÜRO
DR. J. F. SCHNEIDER
Baugrunduntersuchungen, Hydro-
geologie, Geothermik, Rohstoff-
gewinnung, Bodensondierungen
8439 Mellstorf/AG, Tel. 056/53 13 00

Geologie – Geotechnik – Geophysik

CSD AG (s. Baugrunduntersuchungen)

GEOTEST AG
3052 Zollikofen, Tel. 031/57 20 74
9008 St. Gallen, Tel. 071/24 87 10
8955 Oetwil a.L., Tel. 01/748 26 85
1785 Cressier FR, 1037 Etagnières

Geotechnik

Dr. H. Halter, dipl. Ing. ETH/SIA
Beratung- und EDV-Berechnung im
Grundbau, Erdbaulabor
Ekkehardstr. 25, 8006 Zürich
Tel. 01/362 56 28

Ingenieurbüro G. Mugglin AG
Beratung, Untersuchungsprogramme,
Planung, Berechnung, Überwachung
in Grundbau, Bodenmechanik und
allgemeinem Tiefbau. Bolleystr. 29,
8006 Zürich, Tel. 01/251 48 62

Geologie – Geotechnik – Hydrologie

Elektrowatt Ingenieurennehmung
AG, Abteilung für Baugeologie,
Geothermie, Fundamenttechnik,
Hydrologie, Wasser- und Energie-
wirtschaft, Dämme.
Bellerivestrasse 36, 8022 Zürich,
Tel. 01/251 62 61, intern 2376

Gitterroste

Hähn Diagonal-Gitterroste
Otto Wyss
St. Georgenstr. 68, 8400 Winterthur
Tel. 052/22 50 78, Telex 76415

Holzschutzmittel

Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf
Tel. 01/853 12 55
Color xex, Xerotin, Xylosan

Industrie-Vorhänge

Carl Sigerist AG
8207 Schaffhausen, Tel. 053/3 06 66

Injektionen

KUNSTSTOFF-TECHNIK
Aktienges. Himmeler, 8041 Zürich
Frymannstr. 15, Tel. 01/482 88 88

RENESCO Bautechnik AG
8112 Otelfingen, Tel. 01/844 31 71

Isolier-Dachelemente

Bau+Industriebedarf AG
4104 Oberwil BL, Tel. 061/30 40 30
SCHICHTEX-Isolierbaustoffe

Isolierunterdach GANTNER

Leganorm AG, 8400 Winterthur
Feldstr. 31, Tel. 052/25 26 16

Kunststoffe

steba kunststoffe - 8808 Pfäffikon SZ
Tel. 055/48 44 50
POLYU® Polycarbonat-Verglasungs-
system (4fach = K-Wert etwa 1,3),
Doppel- und Dreifachstegplatten aus
Acryl/Polycarbonat/PVC,
GFK-Lichtplatten, Lichtkuppeln

Lärmbekämpfung

Schneider+Co. AG, 8401 Winterthur,
Im Hölderli 26, Tel. 052/89 21 21
Technische Akustik / Engineering

Lärmexpertisen

BMP Dr. Pelli + Co., 8027 Zürich
Splügenstrasse 3, Tel. 01/202 21 51
Aussenlärmberechnungen, Projek-
tierung von Schutzmassnahmen

Lärmschutz

Siegfried Keller AG, Wallisellen
Lärmschutz Büro und Lager:
Zürichstr. 38, 8306 Brüttisellen
Tel. 01/833 02 81

Materialprüfung

BBL Baulaboratorium AG
4132 Muttentz/Basel, Tel. 061/61 33 14

LPM AG, Beinwil a. See, Tel. 064/71 55 64
Beratung u. Engineering im Bauwesen
Qualitätssicherung, Schadengutachten
und Baustoffexpertisen

Mauerentfeuchtungen

ANDEREGG Mauersanierungen AG
9011 St. Gallen, Tel. 071/23 65 64

RENESCO Bautechnik AG
8112 Otelfingen, Tel. 01/844 31 71

Metallbau

Ernst Schweizer AG, 8047 Zürich
Tel. 01/52 69 10
Werk: 8908 Hedingen, Tel. 01/761 60 22
Metallfassaden, Metallfenster,
Metalltüren, Schutzraumbauteile,
normierte Bauteile
Sonnenenergie-Anlagen
Briefkästen, Holz-Metallfenster

Fachfirmen- verzeichnis

Metallbau

Surber-Metallbau AG, 8004 Zürich
Hohlstrasse 211, Tel. 01/42 87 87
Metallfassaden, Metallfenster,
Schallschutzfenster, Metalltüren,
Brandschutzabschlüsse

Metall-Normtüren

Brander AG, 8162 Steinmaur
Tel. 01/853 06 22

Natursteine

P. De Zanet + Co. AG
8730 Uznach, Tel. 055/72 28 44
J. und A. Kuster, Steinbrüche AG
8807 Freienbach, Tel. 01/784 25 25

Pendeltüren

Carl Sigerist AG
8207 Schaffhausen, Tel. 053/3 06 66

Pfahlprüfungen

GEOTEST AG (s. Baugrundunters.)
GRUNDBAUBERATUNG AG
(s. zerstörungsfreie Betonprüfung)

Pumpen

GRUNDFOS-PUMPEN AG
CH-8305 Dietlikon
Telefon 01/833 33 77, Telex 59928
HÄNY & CIE. AG, Pumpenfabrik
8706 Meilen, Tel. 01/925 11 31
HUS Dickstoffpumpen AG
8226 Schleithelm
Tel. 053/6 41 33, Telex 76 479
PUMPENBAU SCHAFFHAUSEN AG
8200 Schaffhausen, Tel. 053/4 30 21
K.Rütschi AG, Pumpenbau, 5200 Brugg
Tel. 056/41 04 55, Telex 54 233
SOMMER SCHENK SUISSE
Pumpenbau, 5213 Villnachern
Tel. 056/43 13 63

Schallschutz- und Schwingungstechnik

Angst + Pfister, 8052 Zürich
Thurgauerstr. 66, Tel. 01/301 20 20

Schaumstoff-Streifen

zur Fugen-Hinterfüllung
Schaumstoff AG, 8303 Bassersdorf
Geerenweg 4, Tel. 01/836 61 14

Schnellverschlusskupplungen

STÄUBLI AG, 8810 Horgen,
Tel. 01/725 25 11
Schnellkupplungen für Druckluft,
Flüssigkeit (auch Vakuum),
div. Zubehör Hydraulik u. Pneumatik

Staubbekämpfung mit Sulfitablauge

Papierfabrik Perlen, 6035 Perlen
Tel. 041/91 05 51

Tore

Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee
Telefon 063/60 11 33
Falt-, Schiebefalt-, Schiebetore,
Automaten-Steuerungen

Trennwände - Werkkabinen

Verstellbare Blättler-Wände
schallisoliert, feuerbeständig
BLÄTTLER AG, Holz- und Metallbau
Industriestr. 1, 8117 Fällanden
Tel. 01/825 43 85

Treppen

Columbus-Treppen AG
9245 Oberbüren, Tel. 073/51 37 55
Spindeltreppen aus Holz und Alu,
Scheren- und Holzschiebetreppen

Ungezieferbekämpfung

Ketol AG, Abt. Insecta-Service
8157 Dielsdorf ZH, Tel. 01/853 05 16

Unterquerungsarbeiten mit Stahl- und Eternit- rohren bis 1000 mm Ø

für Kanalisation und Werkleitungen
Trenchag AG, 8305 Dietlikon
Tel. 01/833 22 05

Vorfabrizierte Armierungen

Mit fi-Rista-Elementen armieren Sie
wirtschaftlicher
NEU! fi-Ripa-Anschlusskorb
DRAHTWERKE FISCHER AG
5734 Reinach
Tel. 064/71 15 55, Telex 68316 fidra ch

Wasserdichte Türen

Tuchschmid AG, 8500 Frauenfeld
Tel. 054/7 24 71

Wasserversorgung

BMP Dr. Pelli + Co., 8027 Zürich
Splügenstrasse 3, Tel. 01 / 202 21 51
Netzberechnungen und -analysen

Zerstörungsfreie Betonprüfungen

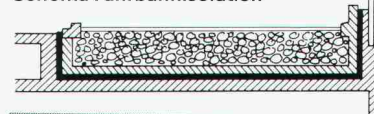
GRUNDBAUBERATUNG AG
6033 Buchrain LU, Tel. 041/33 43 55
9000 St. Gallen, Tel. 071/23 23 36

Schwingungen isolieren Schall dämmen mit Schwab



Neues Stellwerk Bahnhof SBB,
Olten, Fahrbahnisolierung

Schema Fahrbahnisolierung



STAHL-GUMMI-Flachlager
und Gummimatten
mit hervorragenden
Eigenschaften.



Hohe
Festigkeit
Witterungs-
und
alterungs-
beständig

Anwendungsbereiche: Fundament- und Fahrbahnisolierungen mit Gummimatten, zur Isolierung von Schwingungen, Vibrationen, Stößen und zur Körperschalldämmung.

Unser Lieferprogramm: STAHL-GUMMI-Flachlager, Gummimatten, Maschinenlager und Gummipuffer für die schwingungsisolierende und körperschalldämmende Abstützung von Decken, Wänden, Stützen und Trägern.

Verlangen Sie unsere Schallschutzinformationen mit untenstehendem BON, damit wir Sie fachgerecht beraten können.

**Paul Schwab
AG**

**Stahl-Gummi
8134 Adliswil**

Säntisstrasse 7, ☎ 01/710 02 22

STAHL-GUMMI-Informationen BON

Bitte senden Sie uns Ihre detaillierten Unterlagen

Firmaadresse: _____

Gedachte Anwendung: _____



SIA
SG 7/81

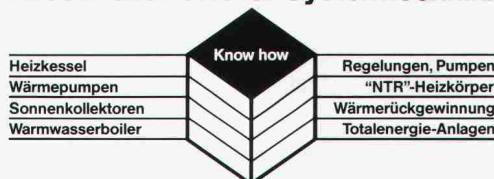


Voraus in der energiesparenden Warmwasser- versorgung: Die neuen Hoval Wassererwärmer- Systeme.

Warmwasser kann ganz schön teuer oder erstaunlich günstig sein: Je nachdem auf welche Art und mit welcher Energie es erwärmt wird. Im Vordergrund steht immer wieder die Frage: Elektrisch oder Öl/Gas? Da niemand weiss, wie sich die Versorgungslage und der Preis dieser Energien in Zukunft entwickelt, ist ein Hausbesitzer gut beraten, wenn er sich beide Möglichkeiten offen hält. Die Hoval-Systemtechnik umfasst sowohl rein elektrische Wassererwärmer als auch solche, die mit einem einzigen Knopfdruck von der einen auf die andere Energieart umstellbar sind. Die umstellbaren Wassererwärmer werden entweder über oder neben dem Heizkessel angeordnet. Sie sind von diesem technisch getrennt und so wirtschaftlich, dass der Energieaufwand bei einem Verbrauch von 300 l Warmwasser von 60 °C pro Tag nur 20 kWh Strom oder 1,8 kg (Winterbetrieb) bzw. 2 kg Öl (Sommerbetrieb) beträgt. Diese Zahlen beweisen, dass Hoval bei der energiesparenden Warmwasserbereitung wirklich voraus ist. Verlangen Sie mit dem Coupon nähere Unterlagen.

Hoval Herzog AG, 8706 Feldmeilen.
Telefon 01-925 61 11
Büros in Bern, Reinach-Basel, Lausanne,
Lugano.

Alles in allem: Hoval-Systemtechnik.



Coupon

Ja, senden Sie mir Unterlagen über die neuen Hoval Wassererwärmer-Systeme.

Name

Strasse/Nr.

PLZ/Ort

Einsenden an:
Hoval Herzog AG, 8706 Feldmeilen.

Hoval

Hoval-Systemtechnik:
Verantwortung für Energie und Umwelt.

Die Spezialisten für Mauerentfeuchtung.



Mauerentfeuchtung

Entlang der feuchten Mauer werden knapp über dem Erdreich Löcher gebohrt. Durch diese Bohrlöcher wird RENESCON bis zur Sättigung injiziert.

RENESCON wirkt als Sperre gegenüber der Feuchtigkeit, die im Mauerwerk emporsteigt. Die Mauer bleibt danach trocken.

Auf allen Gebieten des Bautenschutzes und der Bausanierung setzen wir erfahrene Fachleute und die modernsten Methoden und Materialien ein.

Wünschen Sie eine neue Dokumentation? Oder möchten Sie mit uns ein spezielles Problem besprechen?

Bitte rufen Sie an.

renesco
Bautechnik AG

Lautetstrasse 35, 8112 Otelfingen-Zürich
Telefon: 01/844 31 71

Filialen in Basel, Bern, Chur, Lugano,
Winterthur, Servion-Lausanne

Coupon

- ☐ Rufen Sie mich bitte an.
- ☐ Ich bitte um den Besuch eines technischen Beraters.
- ☐ Senden Sie mir bitte detaillierte Unterlagen.

Firma: _____

Strasse: _____

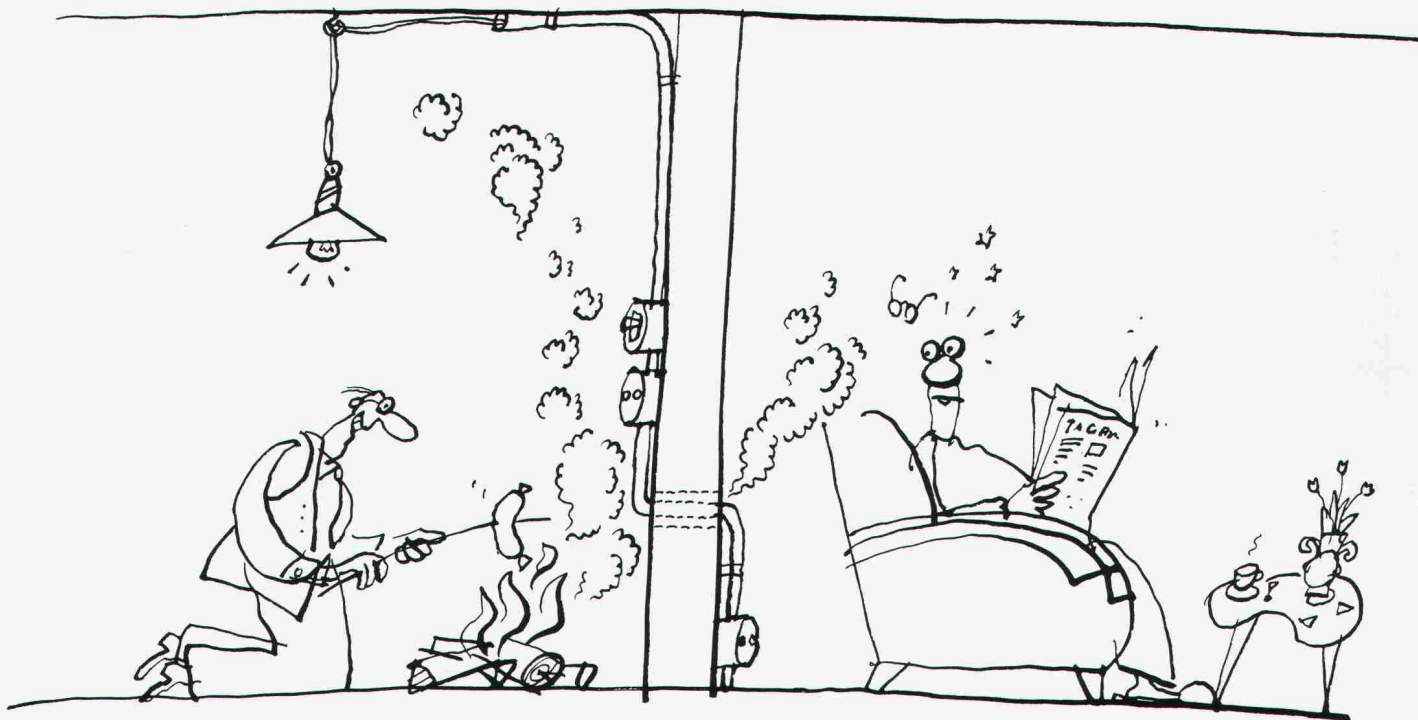
PLZ/Ort: _____

Telefon: _____

Bitte ausschneiden und einsenden an:
Renesco, Bautechnik AG,
Lautetstrasse 35, 8112 Otelfingen

SIA/Renescon 4a/Nr. 36





Ob kleine oder grosse Feuer...

6.-10.9.83
Basel
ineltec
Halle 5
Stand 421

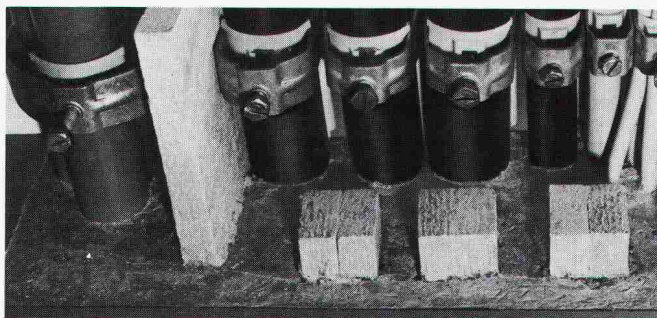
Wir haben die sichere Brandschottung.

Die innere Aufteilung von Spitalbauten, Hotels, Industriekomplexen und Wohnhäusern in Brandabschnitte ist nur sichergestellt, wenn die Wand- und Deckendurchführungen von elektrischen Kabeln und anderen Leitungen richtig abgeschottet sind.

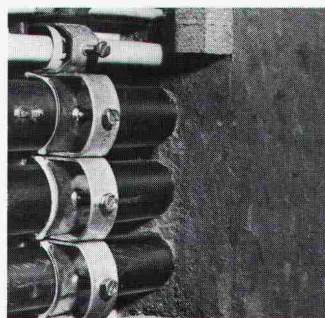
Die Peyer-Brandschottung ist für Decken- und Wanddurchbrüche in Neubauten wie auch für die nachträgliche Schottung an bestehenden Anlagen geeignet.

Verlangen Sie unsere Dokumentation «Brandschutztechnik».

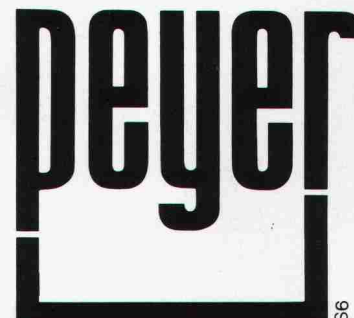
Mit Sicherheit Peyer



Schott-Typ VAM-D
für Deckendurchbrüche



Schott-Typ VAM-W
für Wanddurchbrüche



SIEGFRIED PEYER AG
CH-8832 Wollerau
Telefon 01 784 46 46



Die Qualitäts- Versiegelung:



Gütesiegel für wertvolle Holzfenster

Wer Holzfenster versiegelt, weiß worauf es ankommt. 1 K-Dichtstoffe auf Basis Thiokol® LP lassen sich nicht nur schnell und einfach verarbeiten – sie sind auch „wartungsfreundlich“. Davon profitieren alle, die den Wert ihres Holzfensters lange erhalten wollen.

Wartungsfreundliche Qualität setzt sich durch

Die weichelastischen Dichtstoffe auf Basis Thiokol® LP haben einen entscheidenden Vorteil: Sie sind überstreichbar.

Keine Öle wandern ins Holz. Keine Randzonen blättern ab. Ob innen oder außen: Die Versiegelung bleibt hochelastisch, aber auch beständig gegen Wasser, Öl und Lösemittel. Die Qualität bleibt wie sie ist: hochwertig.

Ob 1- oder 2-Komponenten: Qualitäts-Versiegelung ist auch wirtschaftlich

Dichtstoffe auf Basis Thiokol® LP bilden in kurzer Zeit eine klebfreie Haut. Sie haften

perfekt auf Holz, Glas und Metall. Selbst bei jedem Neuanstrich bleibt der Lack dort, wo er aufgetragen wird – ohne Verlaufsstörungen.

Profitieren Sie von unserer Erfahrung

Thiokol® ist ein weltbekannter Markenname für flüssige Polysulfid-Polymere. Sie sind der ideale Rohstoff für dauerelastische Dichtstoffe.

Ob für Holz- oder Aluminium-Fenster: Gleichbleibend hochwertige Qualität ist das Kennzeichen von Dichtstoffen auf Basis Thiokol® LP.

Sie werden auch bei der Isolierglas-Herstellung, für Anschlußfugen und im Hoch- und Tiefbau eingesetzt. Ebenso im Flugzeug-, Automobil- und Schiffsbau.

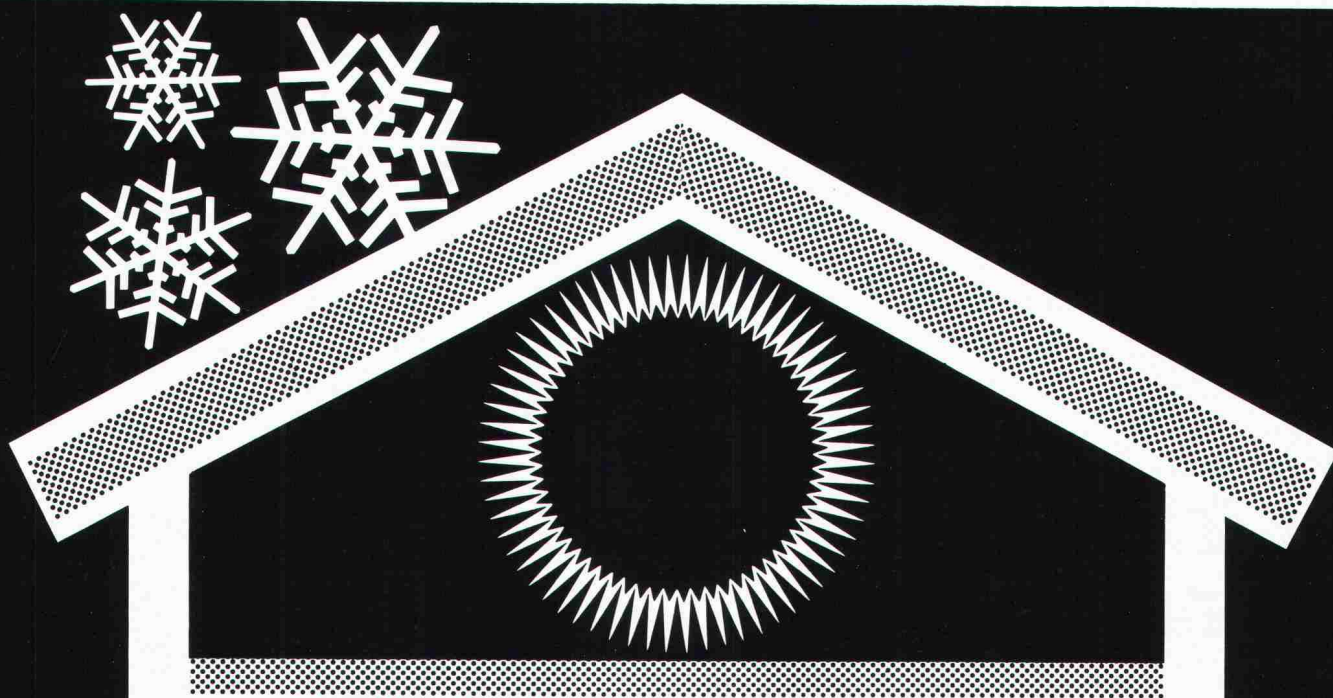
Bleiben Sie auf der Qualitäts-Spur: Fordern Sie Anschriften von Herstellern an, die den Rohstoff Thiokol® LP für hochwertige Dichtstoffe einsetzen.

Vertretung für die Schweiz:

Chemische Fabrik
Schweizerhall
Elsässerstr. 229-233
CH-4013 Basel/
Switzerland

H 2

Thiokol®
Thiokol Gesellschaft mbH
Ein Unternehmen der Rütgerswerke AG



GANTNER®

Isolier-Systeme

Hochwirksame Kälte-Dämme, spielend leicht verlegbar!

Das GANTNER-Isolier-Unterdach...

...ein tausendfach bewährtes Isolier-System. Isolier-Elemente, die sich schnell und denkbar einfach verlegen lassen. Wenn es um allerbeste Isolationswerte geht, um wirkliche Vorteile für den Handwerker und Bauherrn und um breitgefächerte Gestaltungsmöglichkeiten, die damit dem Architekten und Planer offen stehen, dann verdient das GANTNER-Isolier-Unterdach als Energiesparer eine vorzügliche Note.

Ein GANTNER-Unterdach steht gut für ein hervorragend isoliertes Dach, — eine lange Kundenliste beweist es.

Die begehbare Estrichboden-Isolation und die Isolier-Wandplatte — ideal zum Nachisolieren.

Neu im Programm von GANTNER finden sich zwei weitere Isolier-Elemente, — zur Estrichboden- bzw. Wandisolation. Basis der Elemente bildet wie beim GANTNER-Unterdach, die berühmte FLUMROC-Steinwolle. Die neue Estrichboden-Isolation ist ohne weiteres Dazutun sofort begehbare, wirklich einfach zu verlegen und weist beste Isolationswerte auf. Nach dem gleichen Prinzip ist die Wandisolation erdacht. Isolieren und eine neue Spanplattenwand erstellen geht in einem.

HANS GANTNER, Werk für Isolierelemente, 8888 Heiligkreuz-Mels, Tel. 085 224 41/258 42



☐ Senden Sie mir ausführliche Informationen über das GANTNER-Isolierunterdach-System

☐ Ich erbitte Unterlagen über GANTNER-Estrichboden- und Wandplatten-Isolationen

☐ Rufen Sie mich an, ich möchte Auskunft zu meinem Isolierproblem

Firma:

Name:

Branche:

Telefon:

Strasse:

PLZ/Ort:

Auf EDV umstellen – ohne Wenn und Aber.

Sumicom.

**Kleincomputer, alles inbegriffen,
im Dienste von Architekten und
Ingenieure, die
für Bauprojekte
verantwortlich
sind.**

Auf EDV umstellen, ohne zusätzliche Kosten zum Grundpreis befürchten zu müssen?

Heute ist dies möglich. Sumicom bietet ein neues Konzept für Verantwortliche von Bauprojekten. Ein Konzept, das nichts offen lässt, ein Konzept, das alle Aspekte berücksichtigt, die für eine einsatzbereite Anlage nötig sind.

Eine vollständige Lösung

1. Der Kleincomputer Sumicom SC20 mit Zentraleinheit, Schweizer Normtastatur, hochauflösendem 8-Farbenbildschirm, integriertem Drucker; kurz, ein zeitgemässer und leistungsfähiger Computer, der unter CP/M^R arbeitet.

2. Das von Schweizer Architekten entwickelte Programm «Kostenkontrolle im Bauwesen» ist äusserst benutzerfreundlich. Es erlaubt eine volle Ausnutzung des 8-Farbenbildschirms und erleichtert damit die Arbeit.

3. Die Anwenderausbildung für Computer und Programme, vor und nach der Lieferung.

4. Das Verbrauchsmaterial: Disketten sowie Papier für den Drucker.

5. Die erweiterte Garantie von 12 Monaten für das ganze System.

6. Der Wartungsvertrag für die ersten 12 Monate, der auch bedienungsfehlerbedingte Schäden einschliesst.

7. Fachmännische Unterstützung: die Sumicom-Spezialisten für Hard- und Software stehen jederzeit zur Verfügung.



Fester Preis, alles inbegriffen

Das «Architektenkonzept», inklusive alle vorgenannten Leistungen, mit einem zusätzlichen Schnelldrucker (Modell SP 83A, 120 Zeichen/Sekunde) kostet

Fr. 24 650.- alles inbegriffen.

Das Programm «Kostenkontrolle im Bauwesen»

Dieses Programm bietet als wichtigsten Bestandteil eine perfekte Baustellenabrechnung. Klar und einfach zu führen. Es erlaubt zudem – dank einer geschickten Methode – Voranschläge und eingegangene Verpflichtungen zu verwalten und Begründungen für nachfolgende Revisionen zu speichern. Die voraussehbaren Investitionskosten können also jederzeit genau ermittelt werden.

Andere Sumicom-Programme

Sumicom bietet zudem Programme, die sich in allen Branchen einsetzen lassen:

- Finanzbuchhaltung **Fr. 2 550.-**
- Textverarbeitung **Fr. 950.-**
- Adressverwaltung **Fr. 800.-**

In Vorbereitung, für Architekten und Ingenieure:

- Offertverwaltung
- Auftragsindividuelle Betriebsbuchhaltung

**Fragen Sie nur,
wir scheuen die Antwort nicht!**

Für Zusatzinformationen wenden Sie sich bitte an Sumicom, Tel. 022/34 83 80, oder schreiben Sie an Sumicom SA, 70, rue Schaub, 1202 Genf.

Sumicom

Kleincomputer mit Vernunft

Typisch Glas-Trösch: Wertbeständig, noch nach vielen Jahren.



Wir sind seit 50 Jahren in der Glasbranche und seit 25 Jahren im Isolierglasbau tätig. In Sachen Isolierglas haben wir eine umfangreiche Produkte-Palette anzubieten. Denn es ist eine Tatsache, dass sich der fortschrittliche und energiebewusste Bauherr immer mehr für den besten Wärmeschutz, hohe Schalldämmung und für Sicherheit entscheidet:

Für Schweizer Qualität.

Kurz, für HEGLAS, das Isolierglas mit Zukunft. Glas-Trösch steht im Dienste seiner Kunden. Jedes Material wird geprüft, getestet und kritisch unter die Lupe genommen, bevor es schliesslich für unsere Isolierglas-Herstellung genügt. HEGLAS, das Schweizer Qualitäts-Produkt von Glas-Trösch.

Glas-Trösch führend in Sachen Glas.

glaströsch
glaströsch
glaströsch

Fr. Trösch AG, Isolierglasfabrik
4922 Bützberg, Tel. 063 42 11 55

Tochtergesellschaften in Bern,
Pratteln, Oberkulm, Bulle, Zürich,
St. Gallen, Landquart

BON

SIA 5



für eine Gratisdokumentation

Absender:



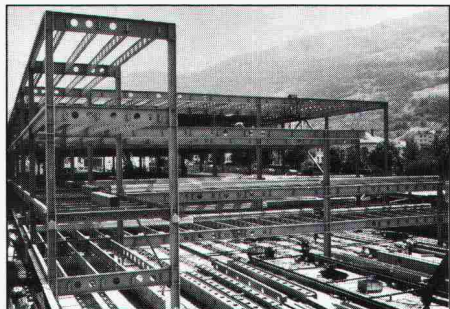
TECHNISCHES KNOW-HOW • QUALITÄT • SERVICE

Eine Vielzahl bedeutender, im In- und Ausland realisierter Projekte steht für den Ruf von **zwahlen & mayr sa** als ein dynamisches, an der Spitze des technischen Fortschritts stehenden Metallbau-Unternehmens.

zwahlen & mayr sa erarbeitet eigenständige, wirtschaftliche Lösungen in allen Sparten ihres Aktionsbereiches. Das Unternehmen verfügt in Aigle über grosse, weitgehend automatisierte

Produktionseinrichtungen und kann deshalb auch umfangreiche Ausrüstungen von hoher Qualität kurzfristig liefern.

zwahlen & mayr sa ist ebenfalls in der Lage, anspruchsvolle Montagearbeiten in allen Teilen der Welt auszuführen, eine Firma, die auf diesem Gebiet über grosse Erfahrung und effiziente Mittel verfügt.



Mehrgeschossiges Parkhaus mit Zufahrt über Rampen



Traggerippe eines Handelszentrums mit Parkebene im Untergeschoss

Tätigkeits-Programm

Stahlkonstruktionen

- Strassen- und Eisenbahnbrücken, zerlegbare Behelfsbrücken
- Industrie- und Verwaltungsbauten, Handelszentren, Schulen, Sporthallen, Flugzeughangars
- Lagenhallen, Parkhäuser
- Masten und Pfeiler

Abteilung Inox

- Geschweisste, rostfreie Stahlrohre für allgemeine und spezielle Anwendungsbereiche



zwahlen & mayr sa

Gesellschaft für Stahlkonstruktionen – Entwicklung und Konstruktion
CH-1860 Aigle/VD – Tel. 025 / 26 19 91 – Telex 456 109

NeoVac zeigt an der Altbau-Modernisierung in Luzern die neuesten Produkte und Dienstleistungen im Tankschutz, und Wärmemessung.



Neutankanlagen
Tanksanierungssystem
Leckschutzgeräte
Benzintanksanierungssystem
damit Tanks länger leben



Wärmezähler
NeoVac Heizkostenverteiler
(Verdunstungsprinzip)
NeoVac Heizkostenverteiler
(elektronische Geräte)
für eine faire Heizkostenabrechnung



NeoVac Fussbodenheizung
NeoVac Wärmepumpe
NeoVac Regelungen/Steuerungen
NeoVac Speicher
für Sicherheit und Behaglichkeit

Ihr Anruf lohnt sich
Neo Vac®
9463 Oberriet
Tel 071 78 18 88

Coupon

Senden Sie mir bitte Unterlagen über

- ☐ Tankschutz ☐ Energieberatung
☐ Wärmetechnik ☐ Wärmemessung

Name _____

Adresse _____

Telefon _____

luzern
8.-12. September 1983
Z+ Halle 1, Stand 14